

ニーベルングの指環 1

松本零士



Bunch Comics Extra

Der Ring des Nibelungen

音楽の革命児ワーグナーが四半世紀を
費やして完成させた超大作オペラを、
構想40余年、宇宙に舞台を移し、
松本キャラ総出演で完全コミック化!!
全宇宙を支配できる指環をめぐり、
壮絶なる争奪戦がここに開幕!!

(前編巻1)「幻の指環『不滅のアシングレット』」
著者書き下ろしエッセイを特別収録

Bunch Comics Extra

新潮社



9784107710208



1929979005054

ISBN4-10-771020-3

C9979 ¥505E

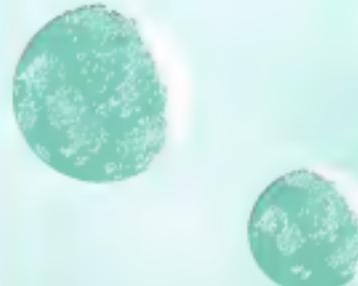
定価：本体505円(税別)

発行：47551-21

ニーベルングの指環①

音楽史上、最長最大のオペラを、
松本キャラ総出演で完全コミック化!!
大宇宙を揺るがす指環争奪戦、
ここに開幕!!

(第①巻)「幻の冒頭『不滅のアーベンゲンラート』」
著者書き下ろしエッセイを特別収録



リヒャルト・ワーグナー

Richard Wagner (1813-1883)

A native of Leipzig, Germany, he departed from classical opera and invented the "music drama". Dedicated a quarter of a century to the composition of his tetralogy "The Ring of the Nibelung", in which he brings together different germanic tales, and built the Bayreuth Theatre for the performance of his works. It is still played every year on the Bayreuth Festival.



松本零士

Loji Matsunoto (1938-)

Born as Akira Matsunoto in Kureno, Fukui department.

His drawing since primary school, in 1954, at the age of fifteen, won the prize of a children magazine for his manga "Mitsukoshi no Batsu" (The Adventures of a Bat) and made the first steps of his career. He went on to publish Shape stories and the Manga "Sōtoku Shinsei Shōdan" (Western edition of the clandestine Manchu Newspaper). After leaving school, he went to a printshop to sell a photocopy and some records he found on the street to finance his journey by sailing into Tokyo. After "Seisaku" and "Yūgen Sekai" (World of Four Dimensions), he had his big break in 1972 with "Otsuka Odoru" (I'm a Star) and won the Kobunkan Cultural Price. Then followed titles such as "Uchuu Seikatsu Yarou" (Space Battlefied Yarou), "Uchuu Kizoku Kyōshaku Hōroku" (Space Prince Captain Horlock), "Gengō Tokusatsu 999" (Galaxy Express 999), all lag has later adapted into successful anime and theatrical films, especially his film version of "Galaxy Express 999", box office record in 1979. Aside from his activities as a mangaka, Loji Matsunoto is also chairman of the Young Astronauts Club-Japan, and director of the National Council of Youth organizations. In autumn 2001, he was awarded the Purple Ribbon Medal of Honor.



Bunch Comics Extra

Der Ring des Nibelungen

ニーベルングの指環

1

Das Ringeinsatz

ラインの黄金 [上]



松本零士

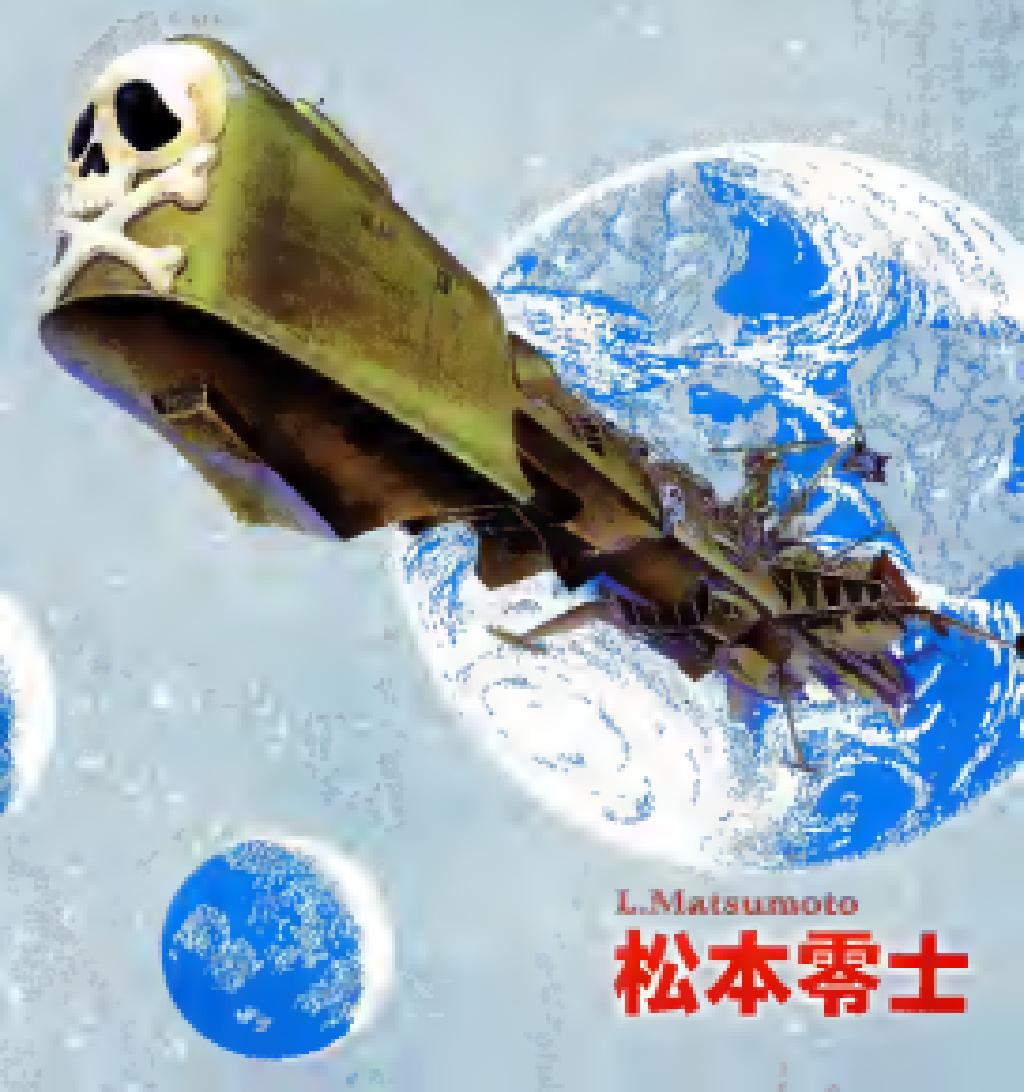


Der Ring des Nibelungen

ニーベルングの指環 1

Das Rheingold

ラインの黄金(上)



L.Matsumoto

松本零士



Das Rheingold

[The Ring of the Nibelung]

I

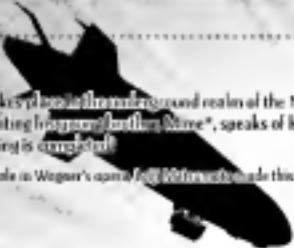
THE RHINE GOLD

First

Ring 1 : Milme, the Legendary Witch.....	1
Ring 2: The Rhine Maidens.....	29
Ring 3: The Ring of the Nibelung.....	85
Ring 4: The Arcadia.....	91
Ring 5: Timeless Walhalla.....	117
Ring 6: Alberich.....	139
Ring 7: Wotan, King of the Gods....	157



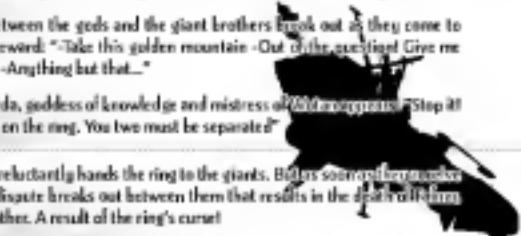
This manga is an entirely original work,
loosely based on "Der Ring Des Nibelungen"
a four part opera written and composed
by Richard Wagner (1813-1883).



(Scene 3)

The scene takes place at the mining ground realm of the Nibelungen. Alberich, while tormenting his younger brother Mime*, speaks of his ambition to rule the world. The ring is mentioned.

(*Mime is a role in Wagner's opera *Das Rheingold* and is made this character a male; Mime)



(Scene 4)

In heaven, Wotan orders Alberich to give him the gold in exchange for his release. Using the ring, Alberich offers him a mountain of gold. The power of the ring truly terrifying! But gold is not enough for Wotan, as he also demands the ring. Filled with rage, Alberich lugs a curse on the ring before leaving heaven.

A conflict between the gods and the giant brothers break out as they come to claim their reward: "Take this golden mountain - Out of the question! Give me the ring too! - Anything but that..."

Suddenly, Erda, goddess of knowledge and mistress of fate appears: "Stop it! A curse lags on the ring. You two must be separated!"

Wotan then reluctantly hands the ring to the giants. But as soon as he receives it, a violent dispute breaks out between them that results in the death of the elder brother. A result of the ring's curse!

The turmoil finally ends, the gods, accompanied by Freia, return to their home: the Valhalla castle. But Wotan does not give up. He vows to return the ring to his hand one day. Loge, god of fire, concludes that the rule of the gods is coming to an end.

Far from Earth's surface, the cry of the Rhine maidens resonate: "Give back the gold! Give us the Rhine gold!"

Regarded as one of the most important works in musical history, "*Der Ring des Nibelungen*", consists of four epic operas:

- Prologue: The Rhine Gold.
- 1st Opera: Valkyrie.
- 2nd Opera: Siegfried.
- 3rd Opera: Twilight of the Gods.

A full performance of the cycle takes about 16 hours, the four parts can be played five nights in a row, but commonly, performances are spread over ten days. What follows is a summary of the original opera that served as the basis for this manga.



Original Story

PROLOGUE: *The Rhine Gold* (DAS RHEINGOLD)

(Scene 1)

The action takes place at the bottom of the Rhine. Three Rhine maidens guard the gold that lies at the bottom of the river. If a man renounces love, and barges a ring with this gold, its bearer will gain enough power to rule the world.

Alberich, of the Nibelung people, spirits that live in the depths of the Earth, appears. Before seizing the gold, he proclaims: "I have the most hideous appearance ever. I have no need for love".

This is how the story begins...

(Scene 2)

Heaven. Wotan, ruler of the gods, avenger. Valhalla, the castle he commissioned the giant brothers to build, is completed, but refuses to pay the reward he had offered to them. Angered, the giants kidnap Freia, the younger sister of Wotan's wife, a goddess that grows the apples that provide youth and immortality. Without this fruit, the gods would gradually be extinguished.

Then Loge, god of fire, warns, that according to a rumor, "Alberich the Nibelung has stolen the Rhine gold, and forged ring with it". Wotan is determined to take the ring from the hands of Alberich and give it to the giants in return for Freia.

Wotan, accompanied by Loge, leaves for the land of the Nibelungen.





Das Rheingold

Ring 1: Milme, the Legendary Witch

Hei, Mimmel Muat'rer Zwerg!
Was zwingt und zwackt dich denn so?

Hey, Mimmel Merry Dwarf!
What plagues and pinches thee so?
(Lage, Scene 8)

COMMUNICATOR, AND YOU
TO A TOTAL RADIO SILENT
HOUR AT SEVEN ZERO
END OF ACCIDENT
HAPPENED THEREIN ALL
COMMUNICATIONS
ARE DOWN DOWN!

NAVIGATOR BY
MAN CAN'T BE REACH
THE HARBOR
OF ASTEROID
MELUSINAE!







LANDING
REQUEST IN PRO-
GRESS.

WHAT'S THE
CAPTAIN'S NAME? I SWI-
PE READY FOR A
SURPRISE ATTACK.

OPENING THE
FRONT DOOR...

THERE ARE FROM
TWO HOURS AGO.
IT SEEMS THAT
PENAL ENCOUNTER BY
THE TRAFFIC ENFOR-
CERATION OFFICE.

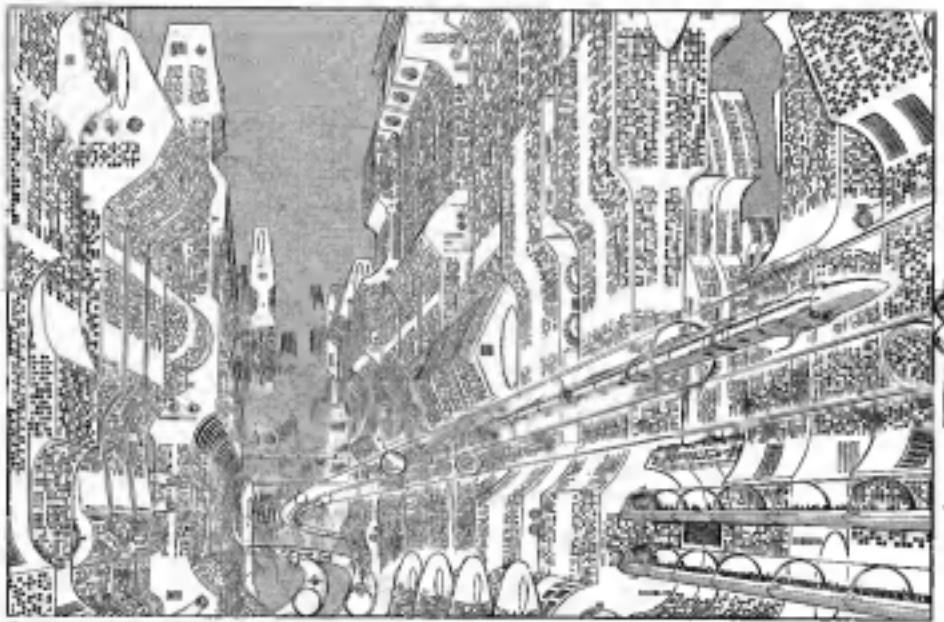
WHAT ARE
THESE IMAGES?
WHICH NEED THEY
WERE? JUDGING BY
THE VEHICLES, THEY
MUST BE INVENT,
BUT IT'S...

MAIN BODY...
IRON STEEL...
ALUMINUM...
PLASTIC...
ALSO HAVE
ELEMENTS...
OF STONE
GLASS...

IRON ENGINE...
DISCHARGE... FOAM...
FLYING FUEL OIL...
DIESEL OIL WITH HIGH
OCTANE INDEX... CON-
TAINING SOME TRACES
OF METAL...

BORN TWO
ANALOGUE
HUBS!
BUT,
WHAT'S UP
WITH THIS
ARCHAIC
VEHICLE?





MODEL NAME:
BENZ 1955...
ORIGINAL MODEL
DATING FROM 1955...
THE SUBJECT IS
A 1960 MODEL...
COLOUR:
MAROON.



THE REST
OF THE CITY
SEEMS TO BE
AS USUAL...
EVERYTHING
LOOKS PRE-
FECTLY
FINE...



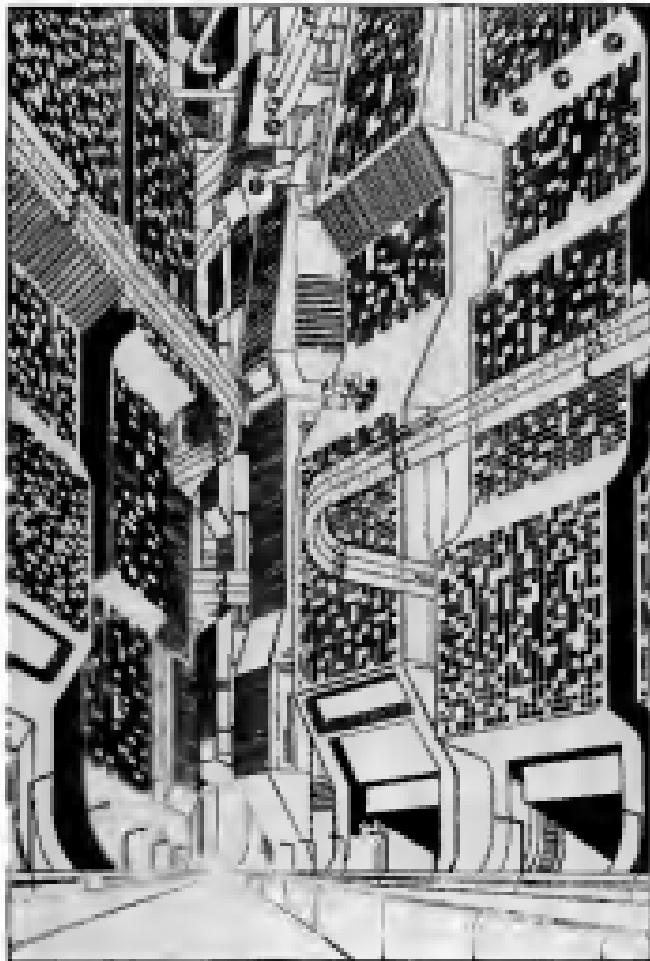
THERE IS
ANOTHER EN-
TRANCE TO THE
CITY SOUTH
OF THE
ACADEMY.



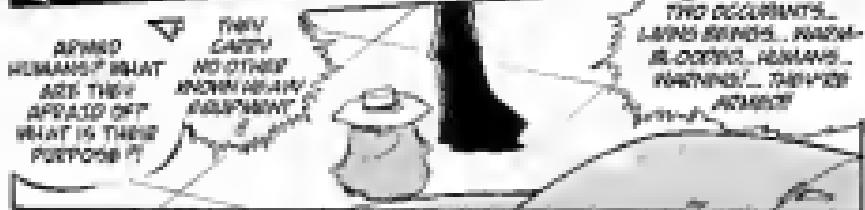
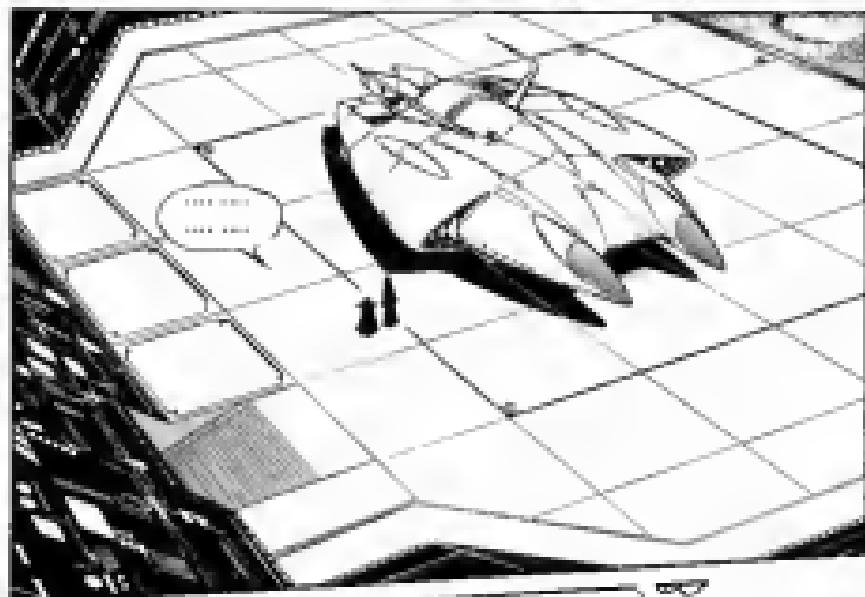
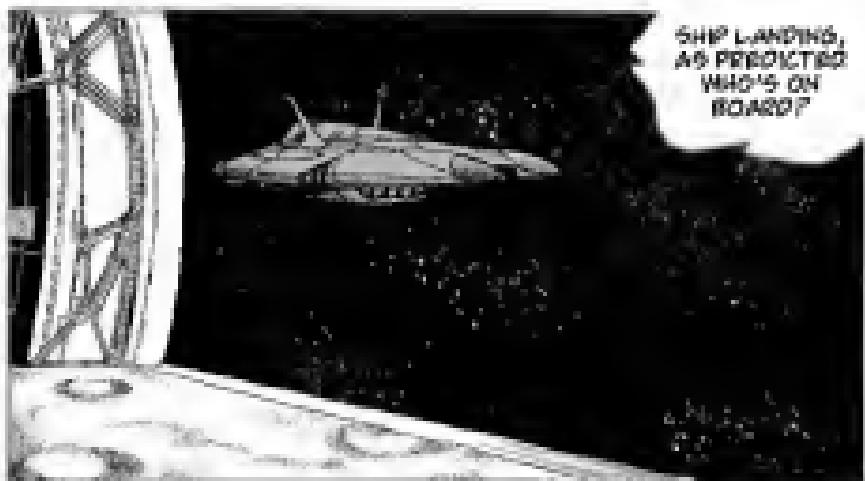
EVERYTHING WAS
PERFECTLY NORMAL
2 HOURS AGO. WHY IS
THIS TRADE ASTERIOD
SUDENLY "DRAFTY"?

MAN
AREN'T WE
PICKING UP
ANY SIGNS
OF LIFE?

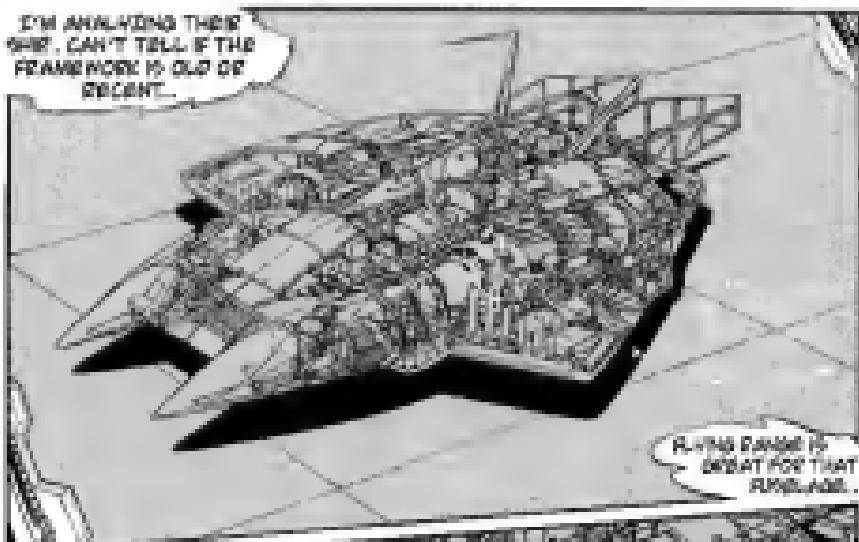








I'M ANALYZING THEIR
SHIP. CAN'T TELL IF THE
FRAMEWORK IS OLD OR
RECENT...



WAIT... THERE'S
SOMETHING UNDER-
NEATH THE HULL. A
GRAVITY BOMB...



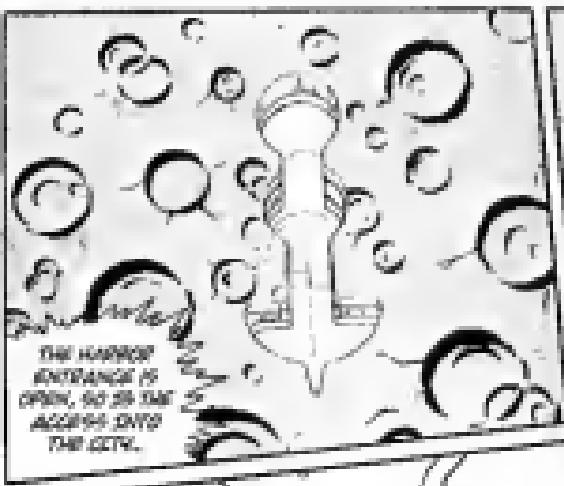
THESE ARE ALSO
ANIAL-ATTACKING
TORNADOES...

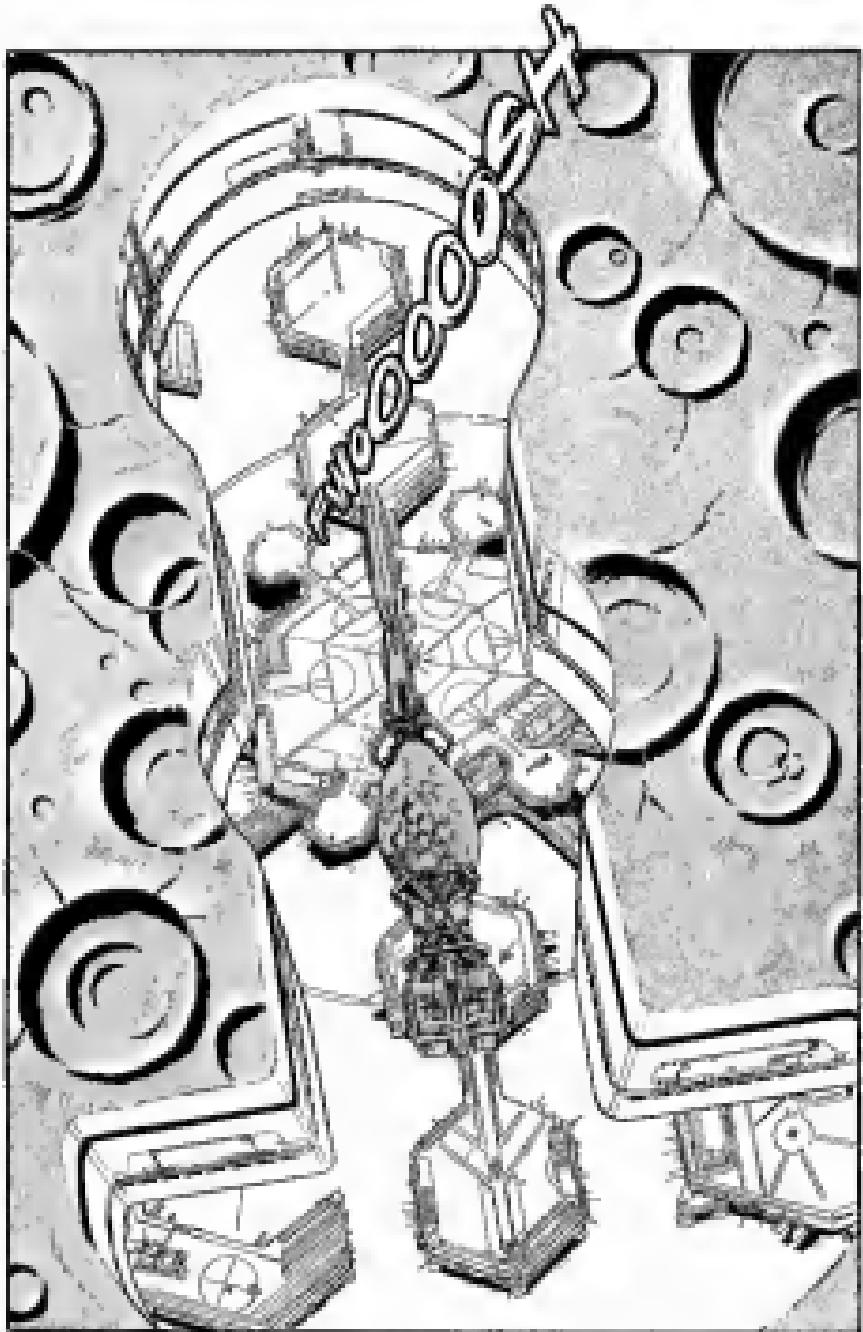


BUT I THOUGHT
SHE WAS DEAD. NO,
IT'S REALLY HER.
THE FRENCH WOMAN.
WHAT'S SHE DOING
HERE?

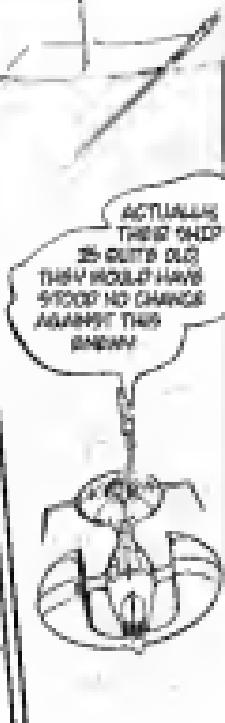
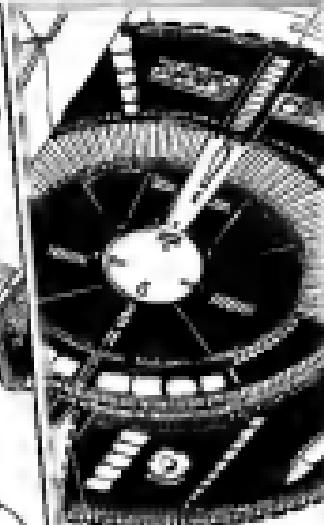
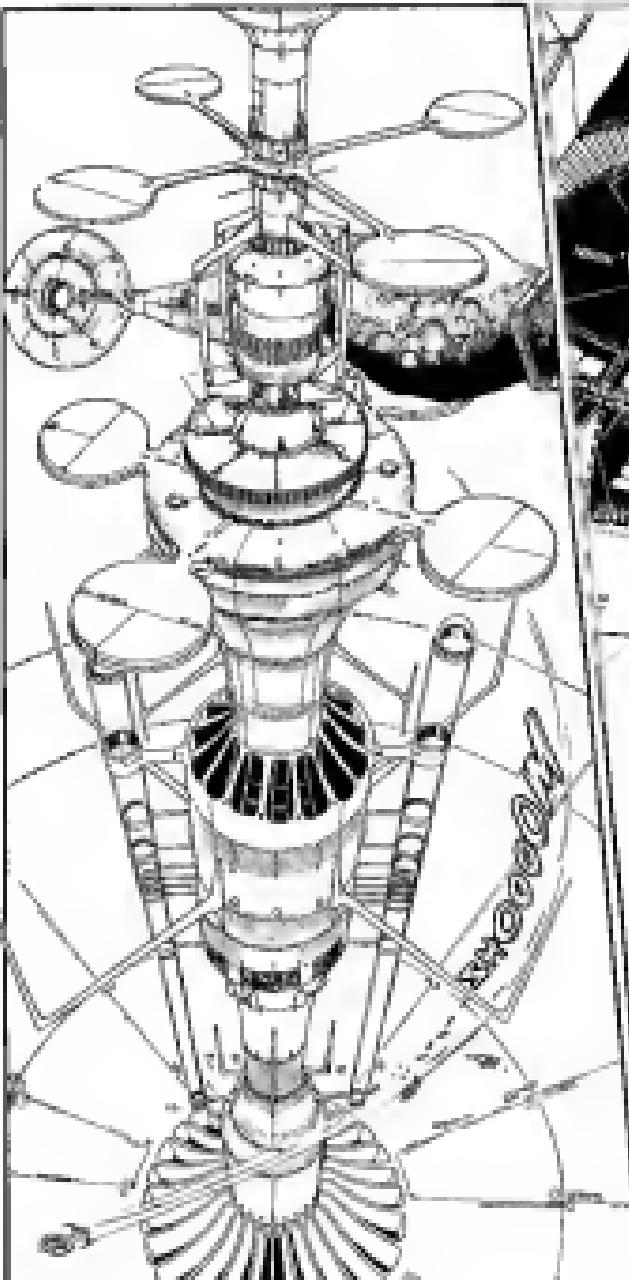


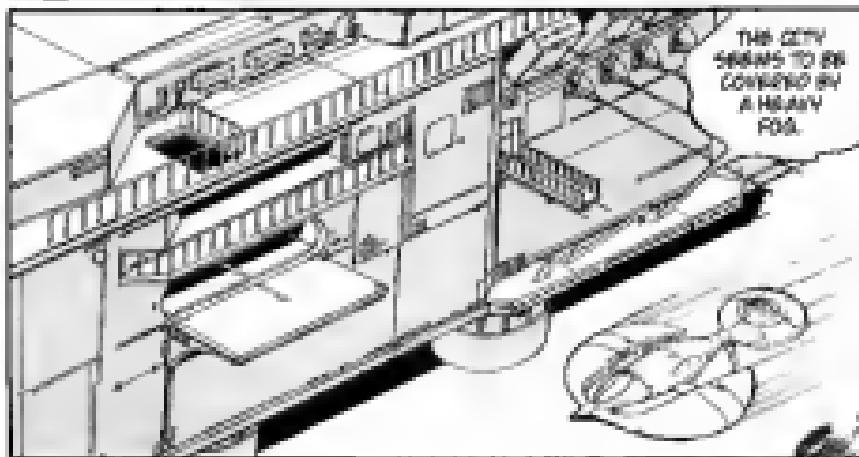
THESE TWO
MIGHT KNOW
SOMETHING...!

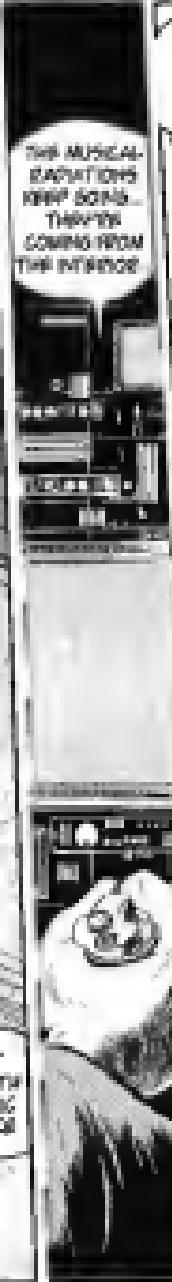
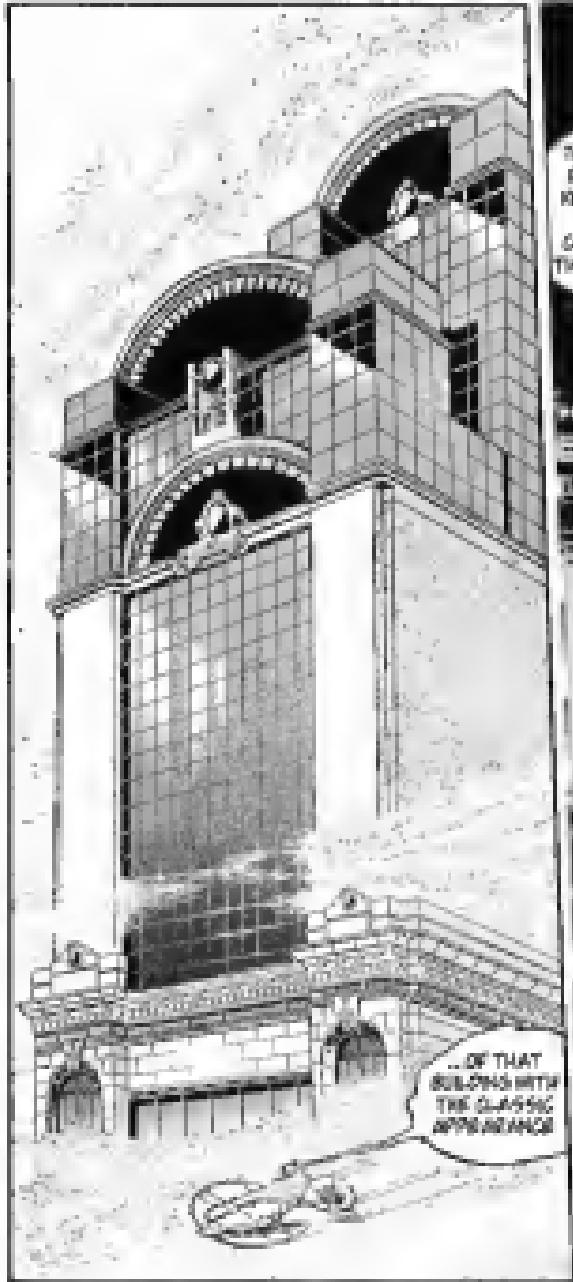




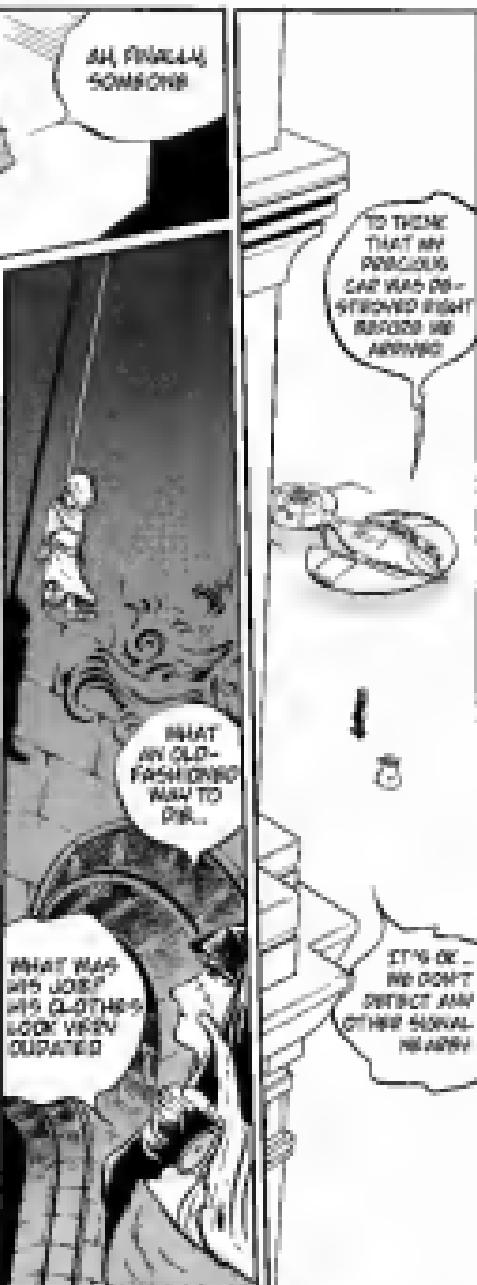


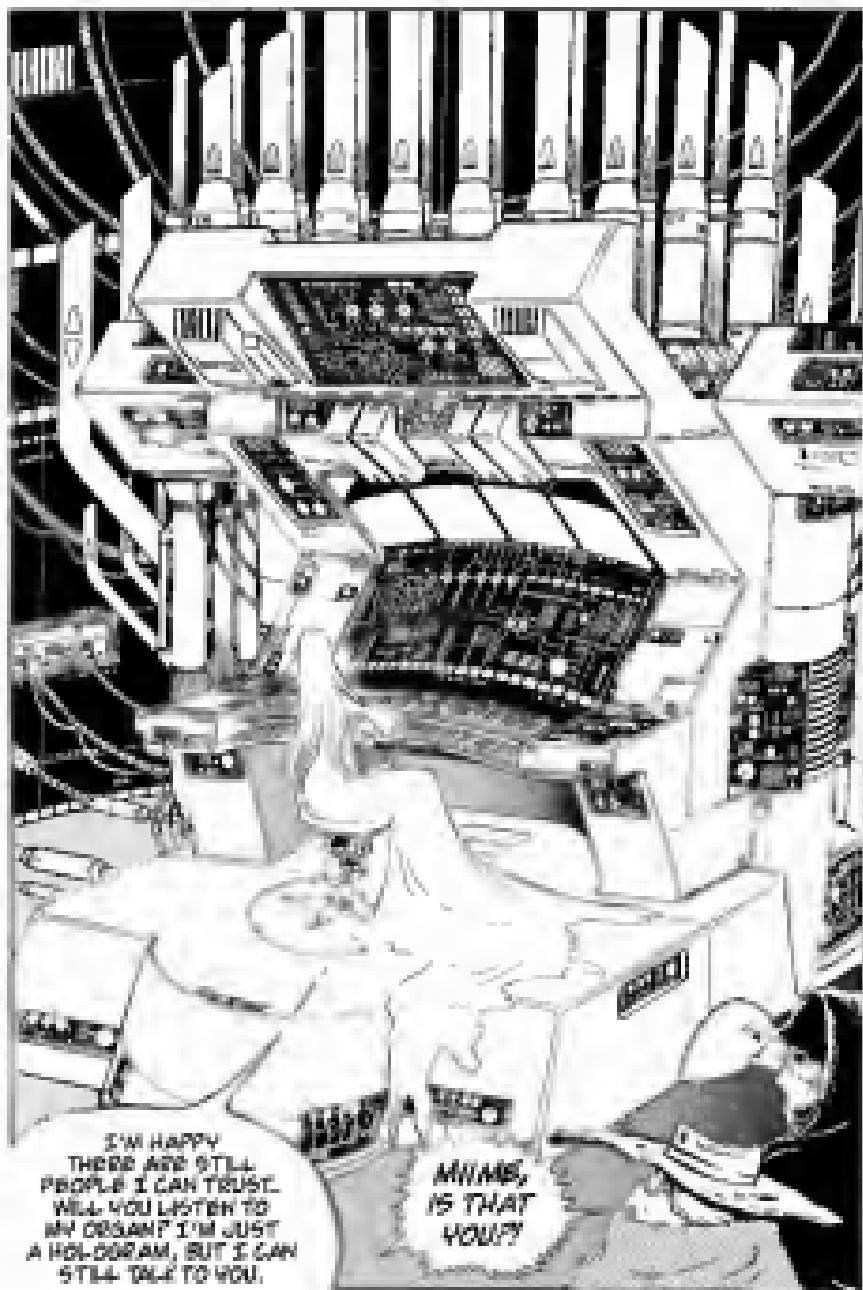






50





I'M HAPPY
THERE ARE STILL
PEOPLE I CAN TRUST.
WILL YOU LISTEN TO
MY DREAM? I'M JUST
A HOLOGRAM, BUT I CAN
STILL TALK TO YOU.

MAMA,
IS THAT
YOU?

RAMS-ANON
TRANSLATION HOME
TYPESETTING & PROOFREADING: OCTVIONE

"NOTICIA DE LA PLATAFORMA TUTOR F DE GRAMATICA PARA BIRPI. ESTAMOS BUSCANDO POR UNA
DIFUSOR DE JORNAL AL RECORRIDO EN INTERNET. CONTACTO: BIRPI@GMAIL.COM SI VOLVERE INTERESADO.

HARROCK SAGA:
THE RING OF THE NIBELUNG
SCANLATION PROJECT

SEA OF STARS

IN THESEAOFSTARS.WORDPRESS.COM